

Fourth Cambridge Conference on Language Endangerment
4th July 2014
Alison Richard Building
7 West Road
Cambridge CB3 9DT

8.45 – 9.15	Registration Alison Richard Building Foyer	
9.15 – 9.30	Introduction Alison Richard Building SG1	
	Orthography and the Community I SG1	Distantiation Strategies SG2
9.30 – 10.00	<p>Julia Sallabank (SOAS) & Yan Marquis (Guernsey)</p> <p><i>Spelling trouble: ideologies and practices in Giernesiei / Dgernesiais / Guernesiais / Guernésiais / Djernezié...</i></p>	<p>François Nemo (Orléans) & Antonia Cristinoi (Orléans)</p> <p><i>Lexicography on the edge: orthographical issues in an Amazonian context</i></p>
10.00 – 10.30	<p>Michel Bert (Lyon II)</p> <p><i>Dealing with the graphization of Francoprovençal in France</i></p>	<p>Catherine Young (SIL)</p> <p><i>Participatory Approaches in Orthography Development for Mother Tongue-Based Multilingual Education (MTB-MLE): Insights from Non-Dominant Language Communities</i></p>
10.30 – 11.00	<p>Kerry Hull (Brigham Young)</p> <p><i>When Letters Represent More than Sounds: Ideology vs. Practicality in the Development of a Standard Orthography for Ch'orti' Mayan</i></p>	<p>Margarita Valdovinos (Ibero-Amerikanisches Institut, Berlin)</p> <p><i>Orthographies in the making: The dynamic construction of community-based writing systems among the Náayeri of Northwest Mexico</i></p>
11.00 – 11.30	Coffee Alison Richard Building Foyer	
	Competing Orthographical Norms SG1	Orthography and the Community II SG2
11.30 – 12.00	<p>Steve Hewitt (UNESCO)</p> <p><i>Breton orthographies: an increasingly awkward fit</i></p>	<p>Franco Finco (Udine) & Paolo Pascolo (Udine)</p> <p>Writing in Friulian: Official Script or Spontaneous Spelling?</p>
12.00 – 12.30	<p>Bénédicte Pivot (Lyon II)</p> <p><i>Is graphization unavoidable for revitalization of postvernacular languages ?</i></p>	<p>Daniele Viktor Leggio (Manchester) & Yaron Matras (Manchester)</p> <p><i>Social networks as centres of language codification</i></p>

12.30 – 13.00	Matthias Brenzinger (CALDi, Cape Town) & Sheena Shah (CALDi, Cape Town) <i>Towards a Nluu practical orthography for the †Khomani community</i>	Evaristo Ovide (Salamanca) <i>Who decides when and how to write a language? Two case studies of endangered languages: Asturian in Spain and Qom in Argentina</i>
13.00 – 14.00	Lunch Alison Richard Building Foyer	
	Orthography and the Community III SG1	Ideologies and Orthographical Selection SG2
14.00 – 14.30	Katherine McDonald (Cambridge) & Nicolas Zair (Cambridge) <i>Changing script in a threatened language: reactions to Romanization at first-century Bantia</i>	Christine Schreyer (British Columbia, Okanagan) <i>Reflections on the Kala Bijatuwã, a three year old alphabet, from Papua New Guinea</i>
14.30 – 15.00	James Costa (Oslo) <i>Enshrining language in dialect: Orthographic dilemmas and the non-standardisation of Shetland Scots</i>	Kathleen Sackett (SIL) <i>Committee-driven goal centered orthography development</i>
15.00 – 15.30	Avelino Corral Esteban (Madrid) <i>The difficult task of finding a standard writing system for the Sioux languages</i>	Mari Keränen (Tromsø) <i>The development of Kven and North Sámi orthographies</i>
15.30- 16.00	Coffee Alison Richard Building Foyer	
	Theoretical Issues SG1	Orthography and Linguistic Structure SG2
16.00 – 16.30	Silvia Randaccio, Claudia Soria & Carlo Zoli (CNR – ILC) <i>Standardized orthography: a shoe for a bare foot</i>	Chia-Jung Pan (Nankai) <i>Rethinking the Orthography Development and its Linguistic Consequences in Formosan Languages</i>
16.30 – 17.00	James Hawkey (Paris III) <i>Diversity through adversity: The continued success of Fabrian Catalan orthography</i>	Rosangela Lai (Firenze) <i>The impact of a standardized orthography in Sardinian dialects: towards a restructuring of the phonological system</i>
17.00 – 17.15	Closing Session Alison Richard Building SG1	
18.30 – 19.30	Wine Reception Master's Lodge, Peterhouse	